

10 gi& t&i, k&t qu& b& u c& k& nh& đã ch&c ă&n: Obama th&ng r&t v& vang. Th& là xong chuy&n. H&t còn h&i h&p. Ch&ng còn th&c m&c. Tôi lên gi&ng đánh m&t gi&c th&ng c&ng đ&n sáng. 6 gi& d&y ng&i vào bàn keyboard. Cái e-mail đ&u tiên trong h&p th& c&a tôi là c&a m&t anh b&n đang d&y & college vi&t b&ng ti&ng M& :

Nov 5, 2008

Good morning. How are you doing?

Attached is a good speech I would like to share with you. This is an impromptu speech delivered by US President-elect Barack Obama just a few hours ago. I watched him deliver this speech live on television and had to admit that he's a really talented eloquent orator. I hope you'll find something new and interesting in his speech in terms of English language.

NB

(t&m d&ch: Ngày 5-11-2008. Chào b&n, kh&e không? Kèm theo đây là m&t bài di&n văn hay tôi mu&n chia s& v&i b&n. Đây là bài di&n văn &ng kh&u c&a &ng c& viên TT đ&c c& Obama m&i đ&c m&y ti&ng đ&ng h& tr&&c đây. Tôi đã quan sát ông ta nói th&ng (live) v&i truy&n hình và ph&i th&a nh&n r&ng ông ta th&t s& là m&t nhà hùng bi&n có tài. Tôi hy v&ng b&n s& tìm th&y đ&&c m&t cái gì m&i m& và thích thú trong bài di&n văn này theo các thu&t ng& ti&ng anh. NB

Tr&i &i! Tr&i! Anh b&n tôi nè th&ng d&t nát này mà ch&i ti&ng M&. Theo l&i anh b&n, tôi cũng rá&ng đánh v&t v&i ch& nghĩa đ& đ&c h&t bài di&n văn c&a ông Obama. Ph&i thành th&t thú nh&n "r&ng hay thì th&c là hay". Ông &ng kh&u mà ă&n nói nh& v&y là s& d&ch r&i. Ông Obama nói **To those -- to those who would tear the world down: We will defeat you. To those who seek peace and security: We support you. And to all those who have wondered if America's beacon still burns as bright: Tonight we proved once more that the true strength of our nation comes not from the might of our arms or the scale of our wealth, but from the enduring power of our ideals: democracy, liberty, opportunity and unyielding hope.**

(t&m d&ch: v&i nh&ng k& mu&n xé nát cái th& gi&i này ra, chúng tôi s& đánh b&i các anh. V&i

nh ng ai mu n đi tìm hòa bình và an ninh, chúng tôi s h tr các anh. Và v i t t c nh ng ai còn hoài nghi n c M là m t ng n h i đ đ ng v n còn chi u sáng thì đêm hôm nay, chúng tôi chúng minh m t l n n a cho th y r ng s c m nh c a dân t c này không ph i đ n t kh n ng c a quân đ i hay t m c đ gi u có c a chúng tôi, mà là t s b o t n s c m nh c a các lý t ng dân ch , t do, c h i, và ni m hy v ng v ng ch c). Ông ta còn nói nhi u n a, k ra thì quá dài, đành ph i xin l i quý v .

Tôi không l y làm l , x a nay ông t ng th ng nào m i lên c m quy n đ c di n vẫn cũng đ u hay nh th c . Ch ng h n ông Bush ca cũng đ u có thua ai: **Today, America speaks anew to the peoples of the world: All who live in tyranny and hopelessness can know: the United States will not ignore your oppression, or excuse your oppressors. When you stand for your liberty, we will stand with you.**

(di n vẫn c a Bush ngày 20-1-05. T m d ch: Hôm nay, m t l n n a n c M nói v i toàn th gi i: t t c nh ng ai đ đ ng s ng d i ách đ c tài và tuy t v ng c n hi u r ng Hi p Ch ng Qu c Hoa K s không làm ng vi c các b n b áp b c, ho c tha th cho nh ng k đ n áp các b n. Khi các b n đ ng lên vì n n t do c a các b n, chúng tôi s cùng đ ng chung v i các b n).

Nh ng chuy n đ i s thay đ i thì ch a th y ông Obama nói ra, nh ng nh ng cái đ ng nhiên ph i đ i thay thì ng i ta th y rõ, ch ng h n chính quy n đ i t đ ng C ng Hòa sang đ ng Dân Ch , ông Obama vô thay ông Bush làm ch nhân ông tòa B ch c. Đ nh t phu nhân Michell thay bà Laura thì m i h t x y. Bà Michell đ n mun nh c c than ăn m c ki u Jacky ch m ch ng i gi a tòa lâu đài đ c m nh danh là Nhà Tr ng thì n i b t h t ch e vào đ u đ c. Ngoài ra, ki m đ i m l i nh ng cái thay đ i d i m y trào t ng t ng g n đ y th y cũng không ít. Ch trong th h chúng ta, 20 năm tr l i đ y th i, cái hi n th c c a nh ng l i h a vẫn hoa bóng b y c a m y ng là gì? C th là tính b ng m t chi c xe (cart) t trong m t siêu th tr ra khi b n đi ch . Tr c đ y hai ch c năm, v i kho ng 5 ch c b c, b n đ c có th ch t đ y m t xe (cart). Nh ng nay n u b n cũng mua b ng đ y món hàng, b n ph i móc túi ra vài b p (trăm) ch không d i. H i đó b n đ x ng có kho ng 80 cents m t gallon. Nay cũng m t gallon b n ph i m t trên d i 2.5 dollars. B n là m t ng i VN t n n CS, 20 năm tr c đ y, b n s ng t ng đ i yên bình trong m t c ng đ ng t n n đ y tình đ ng bào, đ y nghĩa anh em. B y gi đ y, b n cán b VGCS qu y phá b n m i n i m i lúc. Chúng nhan nh n ngoài đ ng, tung hoành trong các đ n th . B n bi t chúng nh ng b n không làm gì đ c chúng, vì chúng đ c lu t pháp M che ch có l còn h n c b n. Cái trò l y CS tr QG các chính quy n M xài t th i c Di m đ n nay v n còn hi u nghi m. Đ y là nh ng cái mà các chánh kh a M o g i là “thay đ i = Change” trong các cu c v n đ ng tranh c hay v a m i đ c c còn đ đ ng th a th ng xông b a lên. Th c t x y ra là con đ ng ng c chi u v i nh ng l i h a h n t t đ p kia. Nh ng không sao, v i các chính kh a thì th nào cũng t t mi n là xong vi c. Các t ng t ng m i đ c c hay có thói quen “h a đ u môi quên ch t môi” nên các c tri cũng nên đ p l i b ng cách “nghe tai n qua tai kia” cho đ ng phép l ch s mà thôi.

Tôi ngạc nhiên có nhiều người Việt mình tỏ ra cay cú với việc ông McCain thắng và Obama thắng. Nhiều người lý luận thật đần độn: người tài đức, có công với đất nước mới xứng đáng lãnh đạo quốc gia .... kẻch có tài ba hoa chích chòe sẽ đưa đất nước đến diệt vong .... nước Mỹ này đúng là mù hịt rồi v.v. Người Việt mình đúng là chết viéc theo cảm tính, cảm tình viéc của nước Mỹ cũng giống như chuyển trong bếp nhà mình. Quý vị này đã quên câu cách ngôn ông cha ta dạy: Có tiền mua tiên cũng được. VN ta xưa kia thế nào thì Mỹ bây giờ cũng vậy thôi. Có tiền mua tiên cũng được. Đứng tiền là mồi là cái “độc” vốn năng. Ông McCain thua Obama rõ ràng là vì yếu đưa hèn Obama. Kinh nghiệm máu u cớ kẻ này cho thấy, có tiền thì cái gì cũng xong. Có cái gì khó hèn làm tông tông nước Mỹ không? Vốn dĩ là làm sao trong mặt thế gian thì thiêu kiêu m cho ra được chết thì nhiều tiền không là thế phú. Obama nào giờ có gì hèn ai đâu thế mà xoay đầu được các giám đốc vốn dĩ đứng. Mặt ngày thôi ông kiêu m ra được hàng mấy chục triệu. Cái đó mới là lợi, rồi thì. Ai mà hèn được cái bí kíp làm tiền của Obama thì có nhiều hy vọng cũng sẽ làm thế giới nước Mỹ sau này. Thế cho thấy dân Mỹ làm bình suy nghĩ kém. Có ngày đi làm mặt đất, 8 tiếng hằng, 2 tiếng đi về. Về nhà ăn thì xong bữa TV coi mặt lát rồi đi ngủ, hôm sau còn phải dậy tiếp. TV nói gì thì tin vậy thôi chết nào có biết gì hèn đâu. Dân chúng cuộc sống ba cọc ba đồng nghe Obama hứa lợi ích của người giàu chia bớt cho người nghèo là sẽ sống yên lành. Xếp hàng chờ phiếu cho Obama chết còn bớt cho ai nữa bây giờ. Người Việt mình đa số rất kính trọng John McCain với khả năng, đức tính và công lao của ông đối với nước Mỹ. Rồi thì là ông không biết mảnh khỏe kiêu m tiền và nhút là không có tài ba hoa hứa hẹn như Obama nên mặt chết chửi hèn chài. Số thế bớt của ông cũng còn là hành động giết cá chém thớt của lập luận chúng Mỹ chuyên ăn không người rồi như ngói mũi mau giu. Như thế bớt thì trước mặt vẻ kinh tế, lợi ích quyết các vốn dĩ thế giới bình cách tiên hèn thế viéc sống, và nhút là viéc tiền công Irak với lý do thiêu chính xác của ông Bush là như nguyên nhân khiến quân chúng Mỹ trừ thù Bush như ngói mũi đất lên đưa ông McCain. McCain là mặt người đáng kính phục và cũng đáng thì. Ông đức năng đã không thế giới sống.

Có người còn lo Obama sẽ đem thế hành động lợi CS thì nước Mỹ. Có phải là lo bỏ thế rằng không. Nếu lo người Obama sẽ đem như thế lợi sống buông thế, như thế bớt kẻ bớt, bớt tay sai của sống sống vào nước Mỹ thì có lợi đúng. Như thế Obama bình đất nước nước thành mặt nước CS như nước của hòa xã hội chết nghĩa VN chết chết còn khó hèn làm cho mặt trừ m c đảng tây. Tên trùm CS Lenin năm quyết cai trừ nước Nga 7 năm trừ (1917-1924) chết a d p xong thì mặt nước Nga phong kiến, như thế hèn 4 năm cảm quyết của Obama có thế bình nước đất sống thế bớt thành của sống sống được sao? Hãy chết 4 năm sau rồi hãy tính. Hèn nước như đã thế, bớt thế bớt bám vào Obama đông như kiêu m c, đất tiền ra cho ông ta như nước, hèn McCain góp chết, góp trăm lợi. Bớt con buôn buôn vua này kiêu m lợi thì có, chết chúng chết cho Obama móc túi mình đem chia cho dân nghèo sao? Còn khuya và còn rất khuya. Các thế đất gia này đưa là bớt Lã Bớt Việt thì đất chết, không lý chúng bớt tiền ra buôn vua mà chết lợi sống? Chết đưa nào điên đất chết đó đâu.

Cũng không thiêu đưa bào ta đất nay vốn còn thế mặt hoài không hiêu làm sao mặt con người như Obama mà thế chết đất, lợi thế sống vang nước chết. Cái này thì cũng không có gì là khó hiêu chết. Như đã thế chết cái công chết dùng đất đưa Obama vào Tòa Nhà Trừng là truyết thông

báo chí. Rõ ràng là nh& th&. & đây tôi không lý đ&n cái chuy&n m& tr&ng, m& đen, mà ch& xin đem nh&ng chuy&n khác ra mà nói thôi. N&u ông McCain có m&t ngu&n g&c và tình tr&ng gia đình bê b&i nh& Obama thì li&u b&n báo chí có ch&u đ& yên cho ông ta không? N&u m&t mình bà Sarah Palin ăn m&t b&a tr&a h&t 500 dollars trong th&i gian đi v&n đ&ng thì th& h&i b&n báo chí có đ& yên cho bà ta nu&t trôi b&a ăn không? Ch&a làm t&ng th&ng mà bà v& ông Obama đã xài 500 dollars cho m&t m&t b&a ăn, thì khi ng& tr& trong tòa B&ch &c v& ch&ng Obama ch&c s& đòi ăn gan r&ng tr&ng trâu, hay ít nh&t cũng l& i chim se s& ch&a bi&t ch&ng. &y th& mà b&n báo chí cho là chuy&n nh&. Chúng nín khe. Ng& c& l&i, chúng còn b&i móc h&ch sách chuy&n bà Palin đi công tác b&ng ph&ng ti&n công đ&n đ&a con nh& theo cho có m& có con, chuy&n bà s&m áo s&m qu&n n&a v.v. & m&t bu&i l& chào qu&c k&, trong khi nh&ng ng& i khác đ&t tay trên ng&c đ& chào c& thì TNS Obama, &ng c& viên TT Hoa K& đ&a hai tay b&m l&y con cu, trông th&t ch&ng ra cái th& th&ng gì c&. M&t ng& i ti&n dân vô h&c cũng không bao gi& chào c& ki&u đó. Qu&c k& là h&n thiêng c&a sông núi, là bi&u t&ng c&a dân t&c, m&t ông t&ng th&ng t&ng lai không coi tr&ng lá qu&c k& c&a mình thì làm sao ông coi tr&ng T& Qu&c? T& m& nh& đáng x&u h& này b&n báo chí b&t l&ng cũng ném vào s&t rác cho qua chuy&n.

Nh&ng chuy&n này xem ra nh& nh&t, nh&ng nó chính là cái chìa khóa đ& đ&ng hay m& c&a vào tòa nhà B&ch &c n&u truy&n thông báo chí mu&n. Rõ ràng b&n báo chí b&t l&ng đã đ&ng ra che ch&n, b&o v& cho Obama đ& l&a b&p đ& lu&n. Trong cu&c b&u c& này ng& i ta th&y truy&n thông báo chí M& đã tô v& Obama thành th&n t&ng và đ&a ông ta vào tòa B&ch &c. Câu h&i đ&t ra là báo chí làm th& với m&c đích gì và t&i sao ph&i làm th&?

Tr& c& h&t ta nên nh& là 80% truy&n thông báo chí có máu m&t & Hoa K& n&m trong m&t h& th&ng có cùng m&t ngu&n g&c là Do Thái. Truy&n thông là công c& h&u hi&u mà t& b&n M& dùng đ& đi&u khi&n đ& lu&n M& đi theo con đ&ng đã đ& c v&ch s&n. Chúng ta không th& không th&y s& l&i h&i c&a truy&n thông M&. Có m&t v&n đ& sâu kín và quan tr&ng mà ít ng& i quan tâm đ&n. Đó là v&n đ& n&n Đ&i Hán & Á Châu và n&n Do Thái & Âu Châu. Dân Đ&i Hán và dân Do Thái tha ph&ng c&u th&c th&c ch&t là hai khía c&nh c&a cùng m&t v&n đ&. C& hai gi&ng dân này đ&u có chung m&t đ&c tính là tài mánh l&i làm gi&u b&t k& th& đ&ng. C& hai dù đi đ&n đâu cũng không ch&u mang trách nhi&m công dân c&a b&t c& qu&c gia nào. Ng& i T&u & Cholon đ& c s& đùm b&c c&a chính quy&n VNCH nh&ng chúng v&n đóng thu& cho VC. Khi b&n xâm l& c Hàn&i vào Saigon, dân T&u l&i đ& c b&n B&c Kinh che ch& và đ& c h&ng &n hu& h&n ng& i dân mi&n Nam . C& hai th& dân này đi đ&n đâu cũng l&n l& t dân đ&a ph&ng và t&o ra m&i đe đ&a ti&m &n đ&n đó. & Đ&c, Hitler đã th&y đ& c đi&u đó, và & VN c& TT Ngô Đình Di&m cũng đã nh&n ra đi& m này. C& hai nhà lãnh đ&o đã gi&i quy&t cùng m&t v&n đ& nh&ng b&ng hai ki&u cách khác nhau. Hitler gi&i quy&t theo cung cách c&a m&t nhà đ&c tài tàn nh&n. C& TT Ngô Đình Di&m làm theo l&i v&ng đ&o là b&t ng& i T&u ph&i nh&p Vi&t t&ch, n&u không thì c&m làm 11 ngh& trong n& c. T&i M& có th& nói báo chí mu&n cái gì là cái đó tr& thành hi&n th&c. Xin l&y vi&c đã qua đ& ch&ng minh. Cu&c chi&n c&a quân dân VNCH tr& c& đây là m&t cu&c chi&n t& v& sáng ng& i chính nghĩa, r&t gian nan và cũng r&t qu&t c&ng. Quân l&c VNCH chi&n đ&u can tr&ng và hào hùng không th& ph& nh&n. Ch& c&n đ& c trang b& đ&y đ& và t&ng đ&ng nh& quân B&c Vi&t xâm l& c, không c&n đ&n s& tr& gi&p nhân l&c c&a b&t c& qu&c gia nào, QLVNCH có th&a s&c đ& gi&

v&ng b& c&i b&o v& T& Qu&c. S& th&t n&ng n&ng n&ng đ& đ& c ch&ng minh b&ng nh&ng tài li&u m&t đ& đ& c ph& bi&n c&a ch&nh ph& M&. Đ& đ&t đ& đ& c m&c đ&ch ri&ng t& b&n th&u c&a t& b&n M&, c& b&n báo chí b&t l&ng M& đ& ăn ti&n đ& x&um vào m& ra m&t chi&n đ&ch vu kh&ng và m&t sát đ& đ&i ch&nh quy&n và Qu&n L&c VNCH. T& tu&n báo Newsweek b&t l&ng đ&n đ& trên trang b&a c&a m&t s& báo đ& b&ic QL&VNCH là nh&ng con th& đ& và b&n lính x&âm l& c là nh&ng con s& t& (Our rabbits, their lions). Th&t là b&t nh&n và kh&n ki&p. M&c ti&u c&a b&n truy&n thông b&t l&ng là tr& c h&t m& chi&n đ&ch h& b& và gi&t ch&t TT Ngô Đ&nh Đ& m đ& đ&a qu&n M& vào VN, và sau đ& khi m&c ti&u chi&n l& c đ& hoàn thành là rút qu&n đ&i M& v& n& c b&t k& đ&n đ&i u s& nh&c là n& c M& b& b&i tr&n.

C&n nh&n m&nh m&t đ&im là tin báo chí M& làm truy&n thông trung th&c thì có ng&ng ph&i đ& th&ic gi&ng ra mà ăn. Đ&ng có m&, làm gì có cái g&i là truy&n thông trung th&c v&i b&n báo chí b&t l&ng n&y. Ph&ng ch&am c&a báo chí WE REPORT YOU DECIDE là đ&ng. Nh&ng v&n đ& là report nh& th& nào, có th& nào nói th& hay c& tình nói b&y nói b& đ& th& l&i. M&i c& quan truy&n thông là m&t xí nghi&p th&ng m&i, nó có đ&ng l&i ri&ng và m&c ti&u ri&ng đ& ph&c v&. M&i bi&n c& nào đ& x&y ra đ&u đ& c nhà báo t&ng thu&t hay bình lu&n. S& t&ng thu&t h&c bình lu&n trung th&c hay không trung th&c tùy thu&c vào l&i ích c&a c& quan truy&n thông mà bi&n c& đ&m l&i. Bi&n c& x&y ra n&u trái v&i đ&ng l&i và l&i ích c&a c& quan truy&n thông li&u ông ch& có thông tin và bình lu&n trung th&c không, nói gì đ&n anh phóng viên đ& làm m&n.

Cu&c b&u c& l&n n&y báo chí M& cũng v&n gi& cái th&i l&u mạnh và b&t l&ng đ&. Đ& làm gì n&u không ph&i là đ& ph&c v& cho quy&n l&i c&a b&n tài phi&t ngành truy&n thông nói ri&ng và đ&ng l&i c&a ch&nh tr& c&a t& b&n M& nói chung. N& c M& n&y đ&ng ph&i đ&ng đ&u v&i quá nhi&u k& thù. Đ&a Obama lên n&m ch&nh quy&n, ph&i ch&ng cái ch&nh ph& ma ng& tr& h&u tr&ng ch&nh tr& nu&c M& hy v&ng th& nh&t, l&y l&i đ& c uy tín cho n& c M& tr& c th& gi&i v& v&n đ& nh&n quy&n và quy&n t& do dân ch& mà n& c M& luôn rao gi&ng nh&ng l&i không ng&ng chà đ&p nó. Muslim đ&n thui cũng làm t&ng th&ng M& kia mà. Th& hai, hy v&ng s& hòa hoãn đ& c v&i kh&i H&i Giáo và làm y&u đ& nh h&ng c&a Nga t&i đ&y. Làm nh& th& m&i mong đ&n đ& c h&t n& l&c và t&p trung s&c m&nh vào vi&c đ&i phó v&i Trung C&ng là m&t qu&c gia có kh& năng đánh b&i Hoa K& v& quân s& cũng nh& v& kinh t& trong m&t th&i gian không xa. Nên bi&t r&ng b&y gi& thì n& c M& đ& ý th&c đ& c con h&ng ng& khi nó th&c đ&y là th& nào r&i nên lo là ph&i. Lo đ& c v& m&t v&t ch&t (mà ch&c gì đ& lo đ& c), nh&ng thi&t h&i v& tinh th&n và đ&o đ& c xã h&i li&u có bù đ&p l&i đ& c không? L&ch s& con ng&ng i t& Đ&ng sang Tây, t& c& chí kim cho th&y bao gi& cũng v&y, qu&c phá b&t ngu&n t& tri&u đ&nh th&i nát, vua quan ch&ng ra gì, gia vong kh&i đ&u t& cha m& l&c đ& c b&t hòa. Ông Obama làm t&ng th&ng, n&n kinh t& có kh&i s& c hay không thì hi&n nay ch&a bi&t đ& c, nh&ng v& m&t xã h&i, kh&i đ&u c&a nhi&m k& t&ng th&ng mà ông Obama đ& ra chi&u nh& b&n tin chi&u Ch& Nh&y Nov. 09, 2008 c&a phóng viên Stephen Ohlemacher, AP sau đ&y thì đ& rõ là chuy&n ch&ng lành r&i: **“President-elect Obama plans to use his executive powers to make an immediate impact when he takes office, perhaps reversing Bush administration policies on stem cell research ...”**

(t&m đ&ch: T&ng th&ng đ& c c& Obama đ& đ&nh s& đ&ng quy&n hành pháp c&a mình đ& th&c thì m&t hành đ&ng t& c kh&c khi ông lên n&m quy&n, có l& là đ&o ng& c l&i nh&ng ch&nh sách c&a

## Oh la la; O-Ba-Ma

T&#225;c Gi&#7843;: Duyên-Lãng Hà Ti&#n Nh&#t  
Ch&#250;a Nh&#7853;t, 16 Th&#225;ng 11 N&#259;m 2008 10:22

---

TT Bush v&#o l&#nh v&#c nghi&#n c&#u t&# bào g&#c ... )

Các v&#n đ&# t&# do đ&#ng tính luy&#n ái, t&# do tr&# t&#, t&# do phá thai, t&# do hút sách v.v. có th&# là nh&#ng v&#n đ&# c&#p bách k&# ti&#p ông t&#ng th&#ng mu&#n gi&#i quy&#t?